

新しい神戸のシンボル Big Buddha が兵庫に

□座談会出席者（△敬称略・順不同）

雲井 世雄

△能福寺住職△

高田 静夫

△兵庫津復権振興協議会会長△

小泉 進吉

△小泉製麻園監査役△

石阪 春生

△洋画家・新制作協会会員△

樽本 久

△音楽家△

島 豊

平成3年5月9日の開眼法要に向けて、現在、能福寺（兵庫区北瀬川町）では、神戸・兵庫大仏の再建工事が着々と進行しています。第二次大戦で失われてから46年の長い歳月を経て、境内に戻って来る大仏様は地上（台座を合わせて）18メートルにも及ぶ大きなものに。そこで、今回のキャンペーン座談会は、能福寺・雲井住職をはじめ、兵庫に縁深いみなさんにお集まりいただき、大仏様に関する思い出、またご意見を伺つた。



小泉 進吉さん

★欧米人にとっては観光名所だった兵庫大仏
——旧兵庫大仏は神戸のシンボルとも言えるものでした
が、そもそも大仏とは何を意味する彫刻なのですか。

雲井 現在、日本に分布する大仏は十体ほどあります。

我々の言う大仏様は胡座を組んで座つていらつしやるも

のを指すのですが、最近では観光目的で立像の観音様にも“大仏”という名称をついているものが多いですね。

でも、本来の大仏様というのは如来様のことです、それに

仏教は、の真理を説かれた釈迦如来・彼岸淨土の主である阿彌陀如来・現世利益病人を救済する薬師如来・森羅万象を統括する大日如来と、四人の如来様がおられるわけです。大仏様は、その中でも宝冠をかぶられている大日如来を型どったもので、もともとはインド発祥の密教仏像なんです。周知の通り、古さによって並べると最古のものが奈良、二番目が鎌倉に。そして、三番目は旧兵庫大仏になるんです。

また、大きさの順では、最大が青森大仏、次に越前大仏。三番目が奈良で、これら大仏と呼ばれるものは通常、青銅製のものを指します。コンクリート製のものを含めると別府の大仏が最大で、約30メートルにもおよぶ巨大なものになります。私が思うには、どうやら日本人は昔から一貫して大きなものに憧れていたようですね。つまり、平城京以降の都には全て大仏がある様に、権力



雲井 世雄さん



石阪 春生さん



高田 静夫さん



島 豊さん



橋本 久さん

者はその威勢の誇示の為に大仏を最大限に利用していたんです。

——それでは、神戸における大仏の歴史となりますと、どんな経過をたどつていったのでしょうか。

雲井 まず、維新政府初期に太政官布告で神仏分離令が出されました。皇国史觀によつて國家神道を一段と高いものにしようとしたわけです。その文脈で排仏棄教運動の波が国内を席巻したんですね。ところが、神戸では当地の開化と大きな関わりもあって、早や明治中頃、既に大仏建立の気運が高まつていたのです。

——神戸の東洋性という一面の表われですね。

雲井 その通り。

そうして、明治二十四年に大仏が完成。神戸という立地の上からか、邦人の間でよりも、かえつて欧米人の間で「神戸大仏」という名で一早く有名になりました。それに当時、神戸に入港してくる船上からは正面にオリエンタルホテル、西側に大仏が見えたそうで欧米人にとっては「これぞ、まさしく東洋だ」と目に映つたようです。そんな欧米人観光客を神戸の人が兵庫大仏まで人力車で見学させたいきさつもあつたぐらいですよ笑)。

石阪 おもしろいですね。兵庫まで人力車でねえ。
雲井 ええ。事実、一九一五年のパナマ運河開通記念博(サンフランシスコ万国博覧会)に兵庫大仏の実物大の模型が展出されているんですよ。

★境内にあつた勧商場は子供の頃の遊び場でしたね

雲井 昭和十九年に大仏供出令が発令されましてね。それに対して、「金属が不足しているのは解るが、大仏様だけは勘弁していただきたい」と我々が率先して一万五千人の血判入りの署名を集めて訴えたのですが、時代の波のせいか軍当局からは国賊呼ばわりされて、泣く泣く供出しました。十九年の五月九日のことです。大仏がハンマーで叩きこわされて、落ちた破片が馬車で運ばれていたあの日のことは今でも鮮明に憶えていきます。

今日に至るまでは、兵庫の再開発運動とからんで兵庫大仏再建の話は四し五回ありましたが、まだ機は熟していないませんでした。昭和五十八年になつて、漸く新開地商店街の方々の励ましもあり運に乗る事が可能となつて、今日に至つたわけです。今回の大仏は、東京芸大名譽教授で彫刻家の西村先生が監修を引き受け下さり、完成する予定です。

【高田さんは、以前の大仏様にどんな思い出をお持ちですか。】

【高田】 東山魁夷先生も大仏で遊んだという少年時代をお持ちのようですね。私も、少年時代には大仏周辺で遊んだものです。当時、寺の境内には勧商場と言つて、今で言う夜店が軒を列ねていてね。そこでは、カルメラやたこ焼が売られていて、大仏様を拵みに行くと言うより、むしろこちらの方に興味がありました。子供のことでから無邪気なもので花より団子なわけです(笑)。

【石阪】 そう言えば夜店が出ていましたね。私も小学生の頃に遊びに行つた記憶がありますよ。

【高田】 今でも、大仏前通りという地名が残っていますよね。中の島には市電の大仏前停留所がありましたし。そもそも、この界限は「大仏の柳原」と呼ばれていたぐらいでしたから。

【島】 私などは、兵庫の街と言いますと清盛縁の寺が多いことを思いだします。今でも、兵庫には旧い街並が残つている。特に、第五橋から御崎商店街にかけての街並は

当時とあまり変わっていないですよ。思い出とからんで言いますと、新川運河には三尺橋という舟を並べた橋がありましたね。付近には置き屋がたくさんあって。その辺りが、もっぱら私の子供の頃の遊び場でしたね。

【高田】 柳原に「柳座」という芝居小屋があつたのを思い出します。和田岬にも芝居小屋はありましたが、他にも確か、「すえひろ屋」とか「明治座」がありましたよ。

【島】 当時は東海道線と山陽鉄道がまだ連絡していなく、神戸駅と兵庫駅の間を歩かなければなりませんでした。そ

の駅と駅の間が、ちょうどこの界限で、伊藤博文が県庁を中之島に設置したこともあって街が栄えたわけです。先程の話にもありました、柳原にある多くの寺院の敷地には勧商場があつて「食は柳原に在り」とも言えようかと思います。勧商場が今の百貨店のはしりかもしだれないとですね。

【島】 私もよく蛤玉を買つたりしたものでした。

【雲井】 兵庫には、現在の明親小学校の前身ですが「明親館」という藩校がありまして、そこには「これから商人は算盤だけでは駄目で教養も要す」との先見の明あるリーダー達が居たわけです。彼らが江戸官学の昌平黙（東京大学の前身）から教授を招請してきたと言わわれています。明親館は、伊藤博文や幕末の幕臣勝海舟、三職総裁の有栖川親王らの創設で、中でも伊藤公が記した筆の物は市の教育委員会に残つていています。

【高田】 明親小学校は、神戸で最初のコンクリート建造物ですね。その近くに「大仏堂」という大仏餅を売っている店があつて、私もよく買つたものです。

とにかく、大仏は神戸のシンボルでしたよ。これから面白い兵庫にしていくためにも、大仏再建にはたくさんの方の期待がありますね。

★若者達にもっと大仏をアピール

【島】 落慶法要までの手順はどうなつてているのでしょうか。

【雲井】 落慶法要は来年の五月九日を考えています。予定では今年十一月にまず首が座り、その後、体を八つぐらに分けてトレーラーに乗せて工場から運びます。そうですねえ、全て工事が完了するのは来年の三月中旬ぐらになりますか。それから法要の準備に入ります。とにかく、大仏完成後にどれだけの市民に興味を持つていただけるか。特に、若者に目を向けて欲しいと思っています。そこで、島さんにも法要の際のイベント的な企画を考えていただいているところなんですね。

島 雲井住職とのおつきあいの関係から私もその企画を考えているのですが、やはり、若者にも幅広くアピールできるものにしたいと思うんです。彼らは行動力がありますしね。そこで私は大仏開眼をひとつのテーマにして、若者達に兵庫大仏開眼讚歌を募集してみてはどうかと思っているんです。いくつぐらい集まるか解りませんが、今のバンドブームもあることですし、器用に曲を作つて来ると思うんですよ。それにしても、ポスターをつくりまして宣伝しないと…。やつてやれないことはないと思ってるんです。



「兵庫に大仏さんが戻って来る」みなさんのお話にも熱がこもって

高田 そうですね。今の若い人達はいろんな発想ができるし、まして音楽だと一層馴染みやすいんじゃないですか。兵庫の街のためにも、とにかく彼らを対象にした何かをやつていかないとね。私はお祭でもいいと思うんですけど、兵庫にも清盛塚や大仏にちなんだ祭があればおもしろいと思う。特設ステージをつくり、レーザー光線等で演出された舞台でジャズを演奏してもらつたりね。そして、神戸まつりに参画するような形で「兵庫のまつり」が盛り上がるといいんですけどね。そのためにも、この街の住民パワーで賑やかに展開していかないと。

樽本 先程からのお話を聞いていますと、大仏開眼を契機に兵庫は素晴らしい街になりそうですね。私も祖父の代からの純粹な兵庫人ですから、この街に思い出がたくさんあります。ですから、兵庫がもう一度、脚光を浴びる街になることを期待しています。

小泉 私ども小泉製麻が明治23年に灘に創業して以来、神戸で過ごさせていただいておりますが、私自身、かつての兵庫大仏の存在は知っていましたが、実は、お参りさせていただいたことはありません。しかし、戦後、御縁があつて能福寺さんとのおつき合いがはじまり、今回の再建のお手伝いをさせていただいております。

再建においては、壇家のみなさんをはじめとしたお年を召された方が中心となられるのは当然なのですが、是非、若年層の方々に大仏に関心を持つていただきたい。高田さんもおっしゃった様に、三の宮から離れていたといった地域性をカバーするためにも、神戸まつりに参加するような兵庫のまつりを開催するのはいいと思いますし、加えて「音楽による求心力」という考え方にも賛成できますね。勿論、開眼法要に関しては宗教的な意義が強いのですが、仏教等の宗教に縁の薄い若年層のみなさんの理解が神戸の活性化の継続の為に必要だと考えます。これを期に兵庫に新しい観光名所を創つて「エンジヨイ」の場を設ければ、若人もより広く集まつてくるのではないかでしょうか。

石阪 私も兵庫に住んでいますので、この街への愛着も深いものがあります。しかし、かつて繁栄した兵庫も今では神戸というスケールの中で一つのまちに過ぎませんね。そこで、大仏に対する名称なのは「神戸大仏」と「兵庫大仏」とでは、人に与える印象がかなり違うと思うんですよ。その辺りの観点はいかがですか。

島 私自身としましては、本音を言うと兵庫大仏の方が懐しさを感じるのですが…。

高田 「兵庫」という地名は、我々にとってはとても慣じみがありますからね。

樽本 大仏開眼においては、兵庫がもう一度脚光を浴びる様に願っています。その意味で、やはり、私は「兵庫大仏」がいいよう思う方ですね。

島 しかし、これから将来、アピールしていかなければならぬことを考へると、「神戸大仏」の方がインパクトがありますしねえ。知名度の点で。

石阪 確かに、兵庫は歴史あるまちなのですが、一方、神戸は新しいというイメージで捉えられています。地域意識も大切なことなのですが、それを乗り越えて、このまちも神戸なんだという、もつとトータルな意識を持つ必要があると私は思うんです。そうすれば、「兵庫と神戸」なんていう地域差もなくなりますし。

雲井 神戸大仏という言い方に統一する必要性もあるわけですね。しかし、以前は逆に、神戸という響きが知れていなくて、神戸というエリアも兵庫の中の一つでしたのにね。

石阪 そうでしたね。当時、私の祖母がよく「神戸に行つくるわ」と言つたものですが、まさしくこの言葉が当時の状況を物語っています。

兵庫のまちを向上させるためにも神戸大仏にするべきですよ。神戸の新しさと古さのそれぞれをアピールすることもできますし。イメージとしても断然いい。

雲井 おっしゃる通り「兵庫」は既に死語ですね。神戸エリアが兵庫と呼ばれていたのは百年も前に神戸市制が敷かれた当時だけのものですからね。

石阪 それに加えて、国際都市神戸としては、外国人観光客向けにアピールすることも考えないと。だから、アルファベットで「K O B E —」にできたらと私は思うんです。単なるハイカライメージだけでなく、新しさと古さの同居する印象を大仏に持たせたいです。

島 地方ではなく、神戸という国際都市に完成する巨大な大仏なので、神戸自体も世界的にアピールできますよね。この大仏にはそんな期待があります。

石阪 「神戸に巨大な大仏が出来たぞ」と神戸以外の人方が、まず、やってくるようになって欲しいですね。そのためには、演出が欠かせないと思うんです。例えば、宗教色をぬぐい去り、ブッダである前に巨大彫刻・モニュメントとして捉えた方がイベント性に富むんじゃないかな。現代の若者達は特にそうですよ。日本の仏教には興味が無いのに、インド密教には関心を示したりする。ブッダのイメージを自分なりに捉えて。言わば、器用なエスニック指向を持つていると思うんです。

雲井 今の若い人にはそういう所がありますね。

石阪 だから、演出によってはきっと若者達を集めて来ることができますよ。

樽本 大仏の完成を期に、兵庫も素晴らしいまちになつていいそうですね。そうなれば、我社も創業した兵庫のまちにまたきれいな事務所を持ちたいです。

小泉 大仏が、兵庫を古さと新しさの共存するまちへ移行するための接点となることに期待します。

高田 とにかく、大仏は兵庫再開発のカギを握っていますね。

雲井 大仏が完成すれば兵庫が賑やかになるという声を聞きますし、勿論、私自身そうなるように努力してまいります。

田崎真珠株

取締役社長 田崎 棲 作
神戸市中央区港島中町 6-3-2
TEL (078) 302-3321

オールスタイル株式会社

取締役会長 川上 勉
神戸市中央区港島中町 6-5-1
TEL (078) 303-3311



oh★タカラヅ力対談



天国の宝石を

スーパースターに捧ぐ



毬藻えり
<宝塚歌劇団・星組>



日向 薫
<宝塚歌劇団・星組>



草野 旦
<宝塚歌劇団・演出家>

■ 宝石を食べるシギ（毬藻）
日向 豪華なお衣裳ですね。
草野 天国はダイヤモンドに満ち
満ちているという言葉があって、
星組は大型スターが四人揃って
から揃い踏みの豪華な幕開け、そ
して戴冠式に着る5m程のマンド
に真珠で模様を描くんです。一万
五千個も付けるから重い重い。

日向 本物じゃないのでしょうか？
草野 本物、本物。

日向 エエッ!! ポロッと落とした
ら私どーしたらいいの。あたふた

草野 コーラス伝説というの
があって、その宝石を持つた男は
必ず悲劇を招くところから、悲劇
的な男を創つてみようと思つて。
シメ（紫苑）がコーラスを持
つ男で、その宝石を食べて生きる
幻靈の女がシギ（毬藻）。シメは
シギをひたすら愛するというスト

星組・宝塚大劇場公演は、11月
2日～12月16日。浪漫歌劇『アボ
ロンの迷宮』と、グランドショー
『ジーザス・ディアマンテ』—夢
の王の夢—です。
主演の日向薫さん、毬藻えりさん
たちを、お稽古の始まつたばかり
の10月6日に訪ねてお話しを伺い
ました。

草野 それは大丈夫だよ。
日向 でも緊張しちゃう。衣裳に
負けないようにしなくちゃ。
草野 いや、それが似合うと思つ
て、ネッシー（日向）だから思
付いた事だから大丈夫だよ。
日向 ヨシ。イタシマシヨ（笑）。
毬藻 男嫌いのダイヤモンド、コ
ーラスールって言うのですか。
草野 マリー・アントワネットの王
冠に掛っているのがその宝石。
日向 ワア、またマリーよ（笑）。
草野 縁があるんだね。

毬藻 私の前世は、と思つてしま
います（笑）。

草野 コーラスール伝説というの
があって、その宝石を持つた男は
必ず悲劇を招くところから、悲劇
的な男を創つてみようと思つて。
シメ（紫苑）がコーラスを持
つ男で、その宝石を食べて生きる
幻靈の女がシギ（毬藻）。シメは
シギをひたすら愛するというスト



——。

毬藻 本当に食べてみたい（笑）。

■ 欲張りなツカっ子

日向 先生とは7年ぶりですね。

峰さを理さんの初トップの時以

来。ホントに私だけが、ハウでも

催物でもお会いしなかつたら、

その分白紙で入って行けて嬉しい

んです。他の組の作品を見て

と、ファンタジーで素敵だった

し、先生が私の事をどう見ていら

したか、そして、私の新しい面を

引き出してもらえると思うと、楽

しみです。

草野 とにかくネッシーはスケールが大きいんだ。鳳闇を背丈で抜いた（笑）。人間的な部分を含めてもスケールが大きいし、ルックの良さは抜群だしね。

日向 ヨイショー！（笑）。
草野 それらを素直に出せたらと思っているんですよ。

毬藻 私も先生とは7年ぶりですが、他の組の舞台を見てても、早くまたご一緒にと思ってたんです。

草野 シギには思い出があるの。

最初に音楽学校の文化祭でストーリーバレーをしたら、踊れるし姿も整ってと思ったら、案の定スターになっちゃった（笑）。

毬藻 ダンスは好きです。けど次第に何でも好きになっちゃった。
日向 どれが好きかと聞かれると



一番困っちゃうね。

穂藻 下級生の頃は“これ”って

言えたけど、欲張りになってみん

な好きって言っちゃいますね。

草野 宝塚だからこそ、いろいろ

できてそうなっちゃうんだろね。

皆がここまで力を付けられるって

今さらながら、こんな宝塚を創つ

た方を尊敬してしまいますね。

■あこがれと期待と不安

日向 この間のベルばらで、ファンの方が“少女の頃よく宝塚を見

てましたが、子育てでブランクが

あり、やっと復帰のチャンス”と

いうお手紙が多かったです。

草野 宝塚文化圏だね。いろんな

意味でベルばらは変改をもたらし

たよ。ショーグループが多分に含まれ

てファンの方も満足してくれたの

じゃないでしょうかね。昔はショ

ーの方が時間が長かったんだよ。



草野先生

日向さん

穂藻さん

穂藻 ついて行けるか、もう不安と期待でいっぱいです。以前先生の作品でこだま愛さんが踊られたのがありましたね。

草野 “ビバンバ”ね。赤い靴のようだ、舞踊病で踊り続けて死んでゆくこだまを、愛する男がどうする事もできず苦しむというストーリーだったね。

穂藻 あの劇的なダンスシーンがとても素敵で、強烈な印象に残っているんです。私にとってショックでもありましたし、いつかあんな場面にめぐり会えたらと夢見てたので、ホントに幸せです。

草野 創る側も、うまくできると印象に強く残ってますね。

穂藻 楽しみと苦しみと、不安と

期待が渦巻いています。

日向 私は、あこがれていたジーザスという名を付けていただけで嬉しくって。ジーザス・クライスト・スーパー・スターのミュージカルが好きで、ずっとずっとと思い続

けていたんです。

草野 ヘエー、ホントに?! それは嬉しいな。“ハレルヤ”で一度使つたけど、僕も好きなんだ。

穂藻 とにかく今までの数々の名場面に負けないようにがんばります。

草野 宝石を食べる気分で、見に来て下さい。

(レストラン・カラベルにて)

穂藻 曲がとてもきれいですね。

草野 宝石がテーマなので、鴨川先生のお作りになつた“愛の宝石”を使つたの。海外公演のソ連ハリ

公演時のテーマ曲で使つた曲だから、馴染みがあつてとつつき易いし。名曲を埋もれさせるのはもつたひないね、掘り起こしたらもつともつとあると思うよ。

穂藻 曲も素敵だし、ストーリーのあるダンスはとても好きです。

草野 コーディネールの場面は、シメとシギでデュエットダンスの醍醐味を見せてもらうよ。これだけ踊れるスターはなかなか居ないか

STAGE

● 浪漫歌劇

「アポロンの迷宮」

流麗なアールヌースボ
一様式の美術とファッ
ション、ベル・エボックの
音楽に溢れた、小池修一郎
によるオペラ・ロマネスク
シリーズ第二弾。

今世紀初頭の巴里。怪盗
と名探偵の活躍する中、怪盗
「アポロン」の出現。
今宵、シャルリエス公爵
邸では王女ジュヌヴィエ
ブ（毬藻えり）の為の晩餐
会が催された。客に、ベル
・エボックのオーナージ
ヤン・ポール・ヴァラン
(日向薫)と探偵小説作家
マルセル・モンテスキュー
侯爵（紫苑ゆう）が同席し
ていた。軍事クーデターの
幽閉から脱出して來た王女
の為に提供された義援金、
宝飾類を「アポロン」はま
でいた。軍事クーデターの
幽閉から脱出して來た王女
の為に提供された義援金、
宝飾類を「アポロン」はま

MESSAGE from TAKARAZUKA



日向 薫

★大劇場星組公演「アボ
ロンの迷宮」17場。小池修一郎作、
②グランド・ショ・「夢の王の夢」
24場。草野旦作・演出、11/2~12
特別出演藤原京子（専科）。
A 250円。新人公演11/6 B 160円。
C 200円。D 200円。郵送

普通会員／一年 二千二百
円で毎月「宝塚だより」を
郵送



紫苑 ゆう



毬藻 エリ

（社）日本真珠振興会と森真
珠提供の真珠の衣裳も豪華
で華麗なるショ。

ダンスの醍醐味を見せる。
劇の男（紫苑）がデュエット
で珠提供の真珠の衣裳も豪華
で華麗なるショ。

NEWS

● 友の会へのお誘い
素敵な夢を贈り続け
る宝塚の舞台。そのレ
ディドリーマーの世界
への架け橋、宝塚友の会に
あなたも入りませんか。

A 会員／六ヶ月 三千三百
円で毎月「歌劇」を郵送。

B 会員／六ヶ月 三千三百
円で毎月「宝塚グラフ」を
郵送

普通会員／一年 二千二百
円で毎月「宝塚だより」を
郵送

その他、友の会行事への
参加、座席予約などの特典
もあります。

花の道にある友の会サロ

ンには宝塚の情報がいつば

い。気軽にお寄り下さい。

お問い合わせ・申込みは

宝塚友の会サロン T 665 宝

塚市栄町1の1の57 電話
97856801 郵便番号
9113286 郵便番号
9113286 郵便番号

97856801 郵便番号
9113286 郵便番号
9113286 郵便番号

レストラン
カバーレ
欧風料理

宝塚レディースイン1F

Caravelle

阪急宝塚南口駅、徒歩3分・阪急宝塚駅、徒歩5分
〒665 宝塚市武庫川町47-1 ☎0797(81)0001

NEUE MODE MÄRCHEN

自然の ままに

絵と文
スチリスト

篠原 順子



神戸の街の真中から、二、三十分のところに、海は勿論、山の中の自然を楽しむ、ホッとする場所がアチコチに有って、そんな時、神戸に住んでいてつくづく良かったと思う。

先日、友人と再度山ドライブウェイの中腹にある一軒家の懐石料理、山菜料理を食べさす、「あなたの別荘です。」といった料理旅館へ、ひとときの憩の場を求めて車を走らせた。

ドライブウェイから脇道に入る、デコボコ山道を曲りくねってゆっくりと進む、まだ、赤く染まっていない紅葉、天に伸びて薄暗い杉木立がさわやかに、日本的な風景が広がる。先程から車の前を黄色い小鳥がチヨンチヨン、つかず離れずまるで道案内でもしている様、2、3メートル前をチラチラ本当に、からかっている様に飛びはねている。窓を開けると、山のにおいがする。湿った土と樹のにおい、何か懐かしい。打ち水に光った敷石を踏みながら、玄関に入る。その脇に大きく伸びた孟宗竹の林が、神戸には珍らしい風景、春は竹の子も大変美味しいとの事。今回は山の幸、まつたけを楽しむ、友人とおしゃべり、自然の中でゆったりくつろぎ、イイ空気、美味しいもの、最近、四季を感じつつ、野鳥の声を聞きながら笑いがあり……又静けさがあり……こんな、ことが何よりうれしい。

床の間の花が先程の道案内の小さな野鳥の黄色と同じ色の可憐な花、あの鳥の名は、何というのか、ちょっと不思議な光景だった。自然のまま、何もないよさ、風を感じる、木の香り野鳥の声、土の感

触、きれいな空気、そして水、唯、それだけで良い。

四季の移り変りをいち早く五感で感じられる様に、自然を出来るだけそのままにしていてほしい。山道からドライブウェイに入ると、急に騒がしく、五分ごとにすれ違う大きなダンプカーが気になる。



八九

会場はX'mas雰囲気で一杯!!

つてしまつた。もちろん、これはれっきとした国際競争としてあるから、来場者はほとんど業者ばかり。特に楽しむと思われたのはパーティグッズの数々。これらの商品が今後店頭販売されるわけだ。ティーシーズンは、もろん満足でき

A black and white photograph showing three women in traditional Korean Hanbok. They are seated around a table, with one woman in the center holding a small object. Behind them is a large, decorative arrangement of dried gourds (Dodeok) hanging from the ceiling. The setting appears to be a formal event or a traditional Korean home.

リツツフローラの講習風景

超えている。とまさにびったり
教室は元町時計店 5F
■問合せ TEL 881-8500
長浜律子さんまで

10月4日ハウスの住まいの図書館ギャラリーで、
『RITZ・FLORA』の講習会が開かれた。
会場は、赤、黒、白をはじめとする色々な革
染のプローチが、革や布で創った様々な
花が美しく咲き誇っていた。胡蝶蘭などの様な
花が美しく咲き誇っていた。
この花は素材が異なつてこそ、それを
花のがもつムードを同じように出せたこそ、それ
である。この講習会に真先に駆けつけた舞台

いつまでも連れ vess 在空間

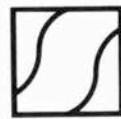
問い合せ：インター・ナショナルギフトショ
ー事務局☎ 06-263-0075
★生活の空間に溶けこむアートを
現代アートといふ

おしゃれに磨きのかかる季節です。(毎年2月開催される恒例の大阪さんフェア) 大阪では今で行われるこのサンフェアは、東京・大阪で行われるこのサンフェアは、モトヤマ・ダブル・エム主催の「サンフェア」が今年も賑やかに開催されます。今年で迎える歴史ある商品は、サンモトヤマが自信を持って取り揃えたヨリモトのトップブランドで、オリジナリティ、エンターテイメント、ファンシードから家庭の具美術工芸品に至る幅広い品は、全て一流のもので、70%のスペシャルプライス。参加希望者はまずTTE会場までお見え下さい!!

まるでトルコのお姫さま

'90-'91 HIVER
SERIZAWA COLLECTION

新しさと、クラシック。



serizawa
KOBE

本店 神戸市中央区三宮町3-1-8
TEL.078-331-1695

●レディス●
本店・さんプラザ店・センター街店
さんちか店・P-4ショップ

●メンズ●
メンズセリザワ
KOBE・OSAKA・TOKYO・KYOTO
HIMEJI・GIFU



お洒落のための特典いろいろ。
1枚のカードから。

セリザワカード

伝統の心を縫う 手作りの風格



御進物・御贈答に最高の風格
四店共通の御仕立券付御洋服生地
ギフトチエックを御利用下さい。

洋服ノ粹 渡邊

東京・大阪・神戸・姫路

神戸市中央区磯上通8-1-32 グリーンビル TEL 078-251-8501(代)

営業時間 9:30AM~6:30PM 定休日 毎月曜日と第1・第3火曜日

ここにも 神戸の 顔がある。



■本店 元町通2丁目5-9
☎078(331)3112

■アジオ店 元町通1丁目8-16
☎078(332)2800

■大阪店 ナビオ阪急2F
☎06(316)1305

■東京店 東急百貨店
渋谷本店、日本橋店
東横店、吉祥寺店
まちだ東急百貨店

■札幌店 さっぽろ東急百貨店

JR LE DÉT

sourcils ne vous semble pas,
ou quelques points suspects
ice pour ces détails qui som

Par Christ



- | | |
|-----------------|----------|
| 1.アルティオリ(伊) | ¥298,000 |
| 2.ニップマー(伊) | ¥73,000 |
| 3.ビノ・ジャルディーニ(伊) | ¥43,000 |
| 4.バリー(スイス) | ¥39,000 |
| 4.モレスキー(伊) | ¥65,000 |

ハイカラ神戸専門店物語
シリーズII
ファッションカタログ

Part 6

ヨシオカ

《紳士・婦人靴》

お洒落上手は足元が光る

高価なスーツ、高価なシャツ、高価なネクタイ。でも、靴にまで気を使っている人って以外に少ないんじゃないかな？。本当にお洒落な人はまず、靴を選ぶんじゃないでしょうか。少なくともヨシオカにやって来るお客様はそのことに关心があるんだと思う。靴の大切さがわかっているんだと思う。

靴でわかるその人のセンス。
お洒落上手は足元が光る。

KOBE EXCELLENT SHOP

★本格派の人々に愛される

ヨシオカ

神戸市中央区三宮町3丁目1-9 ☎331-5190

★選りすぐった一点を…。

Sanohe

神戸市中央区元町通2丁目5-7 ☎331-4707

★伝わる真ごころ最高の風格

金柴田音吉洋服店

神戸市中央区元町通4丁目2-22 ☎341-0693

★よろず御懐衣縫上處

神戸シャリ

神戸市中央区三宮町3丁目1-6 ☎331-2168

★婦人帽子

マキシム

神戸市中央区北長狭通2丁目6-13 ☎331-6711

★舶来品ブティック

ユスター・ニュートン

神戸市中央区北長狭通3丁目12-14 ☎331-1818

★欧風家具・設計・創作

永田良介商店

神戸市中央区三宮町3丁目1-4 ☎391-3737-9

商品に関するお問い合わせ

ヨシオカ

TEL 078-331-5190

※このシリーズは上記の専門店の提供によるものです。



... que l'usage a...
... l'extrémité)
... a, elle sera effi-
... vous savez l'utiliser
... extérité. Installez-vous
... confortablement face à une
... ice grossissante et, naturel-
... ment, sous un bon éclai-
... sur vos sourcils

... que les
... sont parfaitement simili-
... A l'institut d'esthétique
... procédera soit à un « net-
... toyage de sourcils », soit à
... une « rectification ». Dans le
... premier cas, elle parfait la
... ligne déjà existante en enle-
... vant ça et là quel-
... que chose.

1. ダニエラ	¥ 47,000
2. ピエトロ・ルツ	¥ 63,000
3. エコレット	¥ 65,000
4. ピエトロ・ルツ	¥ 49,000
5. ピエトロ・ルツ	¥ 48,000
6. タベルナ	¥ 62,000

写真商品全て MADE IN ITALY

- vos
des lèvres
sans néglige
de mariée. P
e :
-
ligne en ôta
mal placés.

DUVET : N
JOUES...
N'admettez au
votre visage ! L
cire pratiquée
« bonne pro » y
faîtement. Sur un
démaquillé et talo
quez une ban

神戸発・味のネットワーク

10/23 OPEN

淡路屋住吉店



JR住吉駅南口前。清潔で明るい店構えと老舗の味でOLやビジネスマンにも人気です。

神戸市東灘区住吉宮町4-6-13
JR住吉駅南口前
TEL (078)811-1682

OPEN 10/10

淡路屋西神そごう店



かわいいおむすびが、お花畠のように並ぶ“花むすび”。
お惣菜も豊富に揃います。

神戸市西区耘台5-9-4
西神そごう1F
TEL (078)992-2142



お弁当の淡路屋
株式会社

〒650 神戸市中央区相生町3丁目1番1号
電話(078)351-1682(イロハニ)
FAX(078)351-1684, 1687



写真左／当選決定の瞬間、喜びの貝原氏と夫人。
右上／お孫さんから花束を送られニッコリ。下／11月2日、初登庁。

貝原氏県知事再選 二期目への強い意欲

●コウベスナップ

10月28日に行われた任期満了に伴なう兵庫県知事選挙は、現職の貝原俊民氏が他の3候補者に大差をつけ百万票を越える得票で再選された。

第二期目を迎えた貝原氏は、一期目に県政理念に掲げた「こころ豊かな兵庫」を基盤として、「生活先進県を目指した生活重視型の県政」「長寿社会の構築」「国際社会に貢献する県政」を重点に施策を進めたいと語る。意欲満々の貝原氏に、県政への大きな期待が寄せられる。